

Session of the UNGEGN's Division for Central and South-Eastern Europe



Organized by the United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN), the 28th session of the Division for Central and South-Eastern Europe (ECSEED) was held in Prague on May 16, 2024, under the chairmanship of the Czech Republic.

The aim of the session was to familiarize representatives of ECSEED member states with the work of national committees dealing with geographical names, and to present national reports on activities related to geographical names. Additionally, topics related to exonyms and the use of the digital terrain model (DTM) as a useful tool in the collection of geographical names were discussed.

The Republic of Croatia, as one of the 18 member states of ECSEED, presented a national report on activities in the standardization of geograph-

ical names in 2023. The report was delivered by Mr. Tomislav Ciceli, highlighting the organizational, technical, and normative framework for the functioning of the Commission for the Standardization of Geographical Names. The report detailed the work of the Commission and activities related to maintaining and developing the Register of Geographical Names (RGN) information system, referring to the multi-year project by the State Geodetic Administration (SGA) on the revision of geographical name records in the RGN database. Mrs. Ivana Crljenko presented the work on the Foreign Geographical Names Dictionary project, conducted at the Miroslav Krleža Institute of Lexicography from 2013 to 2020, emphasizing activities in collecting exonyms, data storage, and publishing the project's results.

Since the mandate of the Czech Republic as the current chair of ECSEED expires this year, it was proposed that Hungary become the new chairing country.

In addition to about twenty representatives from ECSEED member states (Austria, Czech Republic, Greece, Hungary, Poland, Slovakia, Slovenia), guest representatives (South Korea and Japan), and the UNGEGN chair (Mr. Pierre Jaillard from France), the session was attended by members of the Croatian Commission for the Standardization of Geographical Names, PhD. Ivana Crljenko and Assoc. Prof. PhD. Helena Pavletić, as well as officials from the SGA, Tomislav Ciceli and Davor Kršulović.

*Tomislav Ciceli, Robert Župan,
Davor Kršulović* ■

Sjednica UNGEGN-ova Odjela za Srednjoistočnu i Jugoistočnu Europu

U organizaciji Skupine stručnjaka Ujedinjenih naroda za geografska imena (UNGEGN) u Pragu je 16. svibnja 2024., pod predsjedanjem Republike Češke, održana 28. sjednica Odjela za Srednjoistočnu i Jugoistočnu Europu (ECSEED).

Cilj sjednice bio je upoznati predstavnike država članica ECSEED-a s radom nacionalnih povjerenstava koja se bave geografskim imenima pa su predstavljena nacionalna izvješća o aktivnostima vezanim uz geografska imena. Dodatno su izložene teme vezane uz egzonyme i upotrebu digitalnog modela terena (DMR) kao korisnog alata u prikupljanju geografskih imena.

Republika Hrvatska, kao jedna od 18 država članica ECSEED-a, predstavila se nacionalnim izvješćem o aktivnostima u standardizaciji geografskih imena u 2023. godini. Izvješće je priopćio mr. sc. Tomislav Ciceli istaknuvši organizacijski, tehnički i normativni okvir za djelovanje Povjerenstva za standardizaciju geografskih imena. U izvješću je detaljno prikazan rad navedenog Povjerenstva i aktivnosti na održavanju i razvoju informacijskog sustava Registra geografskih imena (RGI) te je upućeno na višegodišnji projekt Državne geodetske uprave (DGU) vezan uz geografska imena (Revizija zapisa geografskih imena u bazi RGI-ja). Dr. sc. Ivana Crljenko predstavila je rad na projektu Rječnik stranih geografskih imena koji se od 2013. do 2020. provodio u Leksikografskom zavodu Miroslav Krleža, istaknuvši aktivnosti prikupljanja egzonyma, pohranjivanja podataka te objavljivanja rezultata projekta.



Budući da Republici Češkoj kao sadašnjoj predsjedateljici ECSEED-a ove godine ističe mandat, predloženo je da nova država predsjedateljica bude Mađarska.

Uz dvadesetak predstavnika država članica ECSEED-a (Austrija, Češka, Grčka, Mađarska, Poljska, Slovačka, Slovenija), gostujućih predstavnika (Južna Koreja i Japan) i predsjednika UNGEGN-a

(Pierre Jaillard iz Francuske), na sjednici su sudjelovale članice Povjerenstva za standardizaciju geografskih imena Republike Hrvatske dr. sc. Ivana Crljenko i izv. prof. dr. sc. Helena Pavletić te službenici DGU-a mr. sc. Tomislav Ciceli i Davor Kršulović.

*Tomislav Ciceli, Robert Župan,
Davor Kršulović ■*